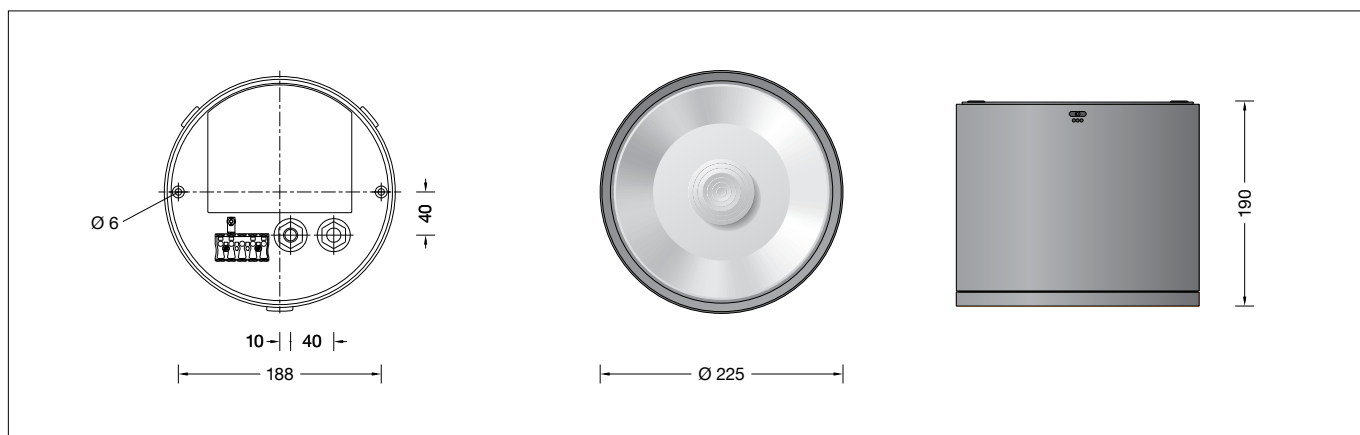


BEGA**24 659**

Downlights compactos
Spot compatto
Compacte diepstralers



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight compacto con distribución de la intensidad luminica simétrica superextensiva.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color grafito o blanco
Cristal de seguridad transparente
Lente óptica de silicona · BEGA Hybrid Optics®
Superficie del reflector de aluminio puro
Lente óptica de silicona
2 agujeros de fijación ø 6 mm
Distancia 188 mm
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de ø 7-12 mm
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Clima de conexión 2,5[□]
Conexión de toma de tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK09
Protección contra los choques mecánicos < 10 julios
⚡ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,9 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot compatto con distribuzione della luce simmetrica a fascio largo.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafito o bianco
Vetro di sicurezza trasparente
Lente in silicone ottica · BEGA Hybrid Optics®
Superficie riflettore in alluminio puro
Lente ottica in silicone
2 fori di fissaggio ø 6 mm
Distanza 188 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete ø 7-12 mm
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5[□]
Collegamento per conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK09
Protezione contro urti meccanici < 10 Joule
⚡ – Marchio di controllo
CE – Símbolo di conformità
Peso: 3,9 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Compacte diepstraler met symmetrisch breedstrooiende lichtsterkteverdeling.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur grafit of wit
Veiligheidsglas helder
Optische siliconenlens · BEGA Hybrid Optics®
Reflectoroppervlak van aluminium
Optische siliconenlens
2 bevestigingsgaten ø 6 mm
Afstand 188 mm
2 kabelinvoeren met trekcontasting voor doorvoerbedrading van de voedingskabel van ø 7-12 mm
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5[□]
Aarddraadaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK09
Bescherming tegen mechanische stoten < 10 joule
⚡ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,9 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Aflojar el tornillo de seguridad (SW 2,5) a través de la abertura lateral de la carcasa de la luminaria.

Quitar la carcasa de la luminaria de la caja de montaje de la luminaria girándola hacia la izquierda.

Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas.

El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\phi < 10$ mm.

Para cables de $\phi 10-12$ mm se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto.

En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Allentare la vite di sicurezza (da 2,5) agendo attraverso l'apertura laterale nel alloggiamento dell'apparecchio.

Rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchio dalla piastra di montaggio ruotandola verso sinistra.

Far passare il cavo di allacciamento alla rete attraverso il collegamento a vite.

La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\phi < 10$ mm.

Per i cavi $\phi 10-12$ mm deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata.

Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Maak de borgschroef (SW 2,5) los door de opening aan de zijkant in het armatuurhuis.

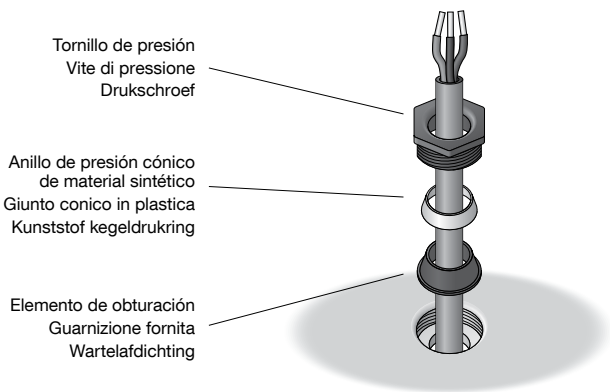
Neem het armatuurhuis het met een draai naar links van het montagedoos af.

Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer.

De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\phi < 10$ mm.

Voor kabels $\phi 10-12$ mm dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt.

Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet.



Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.

Apretar firmemente el prensaestopas.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Avvitare bene il collegamento a vite del cavo. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukkring tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Draai de wartel van de kabelinvoer vast. Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Comprobar la correcta posición de la junta.

Insertar la carcasa de la luminaria en la placa de montaje y girarla hasta el tope.

Apretar firmemente el tornillo de seguridad lateral a través de la abertura de la carcasa de la luminaria.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Inserire l'alloggiamento dell'apparecchio nella piastra di montaggio e ruotarla fino a battuta.

Serrare saldamente la vite di sicurezza laterale agendo attraverso l'apertura nella l'alloggiamento dell'apparecchio.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.

Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebiefje is gemarkeerd.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats het armatuurhuis in de montageplaat en draai het naar rechts tot aan de aanslag.

Draai de borgschroef aan de zijkant door de opening in het armatuurhuis goed vast.

Fuente de luz		Lampada		Lichtbron	
Potencia de conexión del módulo	71,1 W	Potenza modulo	71,1 W	Module-aansluitvermogen	71,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	76 W	Potenza apparecchio	76 W	Armatuur-aansluitvermogen	76 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C	Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C	Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C	Temperatura ambiente	t _{a max} = 30 °C	Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 30 °C
24 659 K3		24 659 K3		24 659 K3	
Denominación del módulo	LED-1244/830	Denominazione modulo	LED-1244/830	Modulebenaming	LED-1244/830
Temperatura de color	3000 K	Temperatura di colore	3000 K	Kleurtemperatuur	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80	Indice di resa del colore	CRI > 80	Kleurweergave-index	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	12310 lm	Flusso luminoso modulo	12310 lm	Module-lichtstroom	12310 lm
Flujo luminoso de la luminaria	8601 lm	Flusso luminoso apparecchi	8601 lm	Armaturen-lichtstroom	8601 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	113,2 lm/W	Efficienza luminosa apparecchi	113,2 lm/W	Armatuurrendement	113,2 lm/W
24 659 K4		24 659 K4		24 659 K4	
Denominación del módulo	LED-1244/840	Denominazione modulo	LED-1244/840	Modulebenaming	LED-1244/840
Temperatura de color	4000 K	Temperatura di colore	4000 K	Kleurtemperatuur	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80	Indice di resa del colore	CRI > 80	Kleurweergave-index	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	12630 lm	Flusso luminoso modulo	12630 lm	Module-lichtstroom	12630 lm
Flujo luminoso de la luminaria	8824 lm	Flusso luminoso apparecchi	8824 lm	Armaturen-lichtstroom	8824 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	116,1 lm/W	Efficienza luminosa apparecchi	116,1 lm/W	Armatuurrendement	116,1 lm/W
Luminotecnica		Illuminotecnica		Lichttechniek	
Semiángulo de irradiación 78°		Angolo semivalente 78°		Halve bundelbreedte 78°	
Limpeza · Conservación		Pulizia · Cura		Reiniging · Onderhoud	
Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.		Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.		Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.	
Cambio del módulo LED		Sostituzione del modulo LED		Vervangen van de LED-module	
La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.		La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.		De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.	
Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación. ¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad! Evite tocar la superficie de salida de la luz del LED directamente con las manos durante el recambio.		Agire a tensione nulla. I LED sono componenti elettronici pregiati! Evitare di toccare direttamente la superficie d'emissione della luce LED con le mani durante la sostituzione.		Schakel de installatie spanningsvrij. LEDs zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Vermijd tijdens het vervangen een directe aanraking van de LED-lichtopening met de handen.	
Aflojar el tornillo de seguridad (SW 2,5) a través de la abertura lateral de la carcasa de la luminaria. Quitar la carcasa de la luminaria de la caja de montaje de la luminaria girándola hacia la izquierda. Separar el dispositivo de enchufe. Soltar los 3 tornillos Allen (SW 4) y retirar la carcasa de la luminaria del aro embellecedor con el cristal pegado. Cambiar el módulo LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa de la luminaria y atornillarlo uniformemente con los tornillos Allen. Prestar atención al asiento correcto de la junta. Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe. Comprobar la correcta posición de la junta. Insertar la carcasa de la luminaria en la placa de montaje y girarla hasta el tope. Apretar firmemente el tornillo de seguridad lateral a través de la abertura de la carcasa de la luminaria.		Allentare la vite di sicurezza (da 2,5) agendo attraverso l'apertura laterale nel alloggiamento dell'apparecchio. Rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchio dalla piastra di montaggio ruotandola verso sinistra. Scollegare la presa a spina fissa. Allentare le 3 viti con esagono incassato (da 4) e rimuovere l'alloggiamento dell'apparecchio dall'anello di chiusura con il vetro incollato. Sostituire il modulo LED. Osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED. Inserire l'anello di chiusura con il vetro e il riflettore nella l'alloggiamento dell'apparecchio e serrarlo in modo uniforme utilizzando le viti con esagono incassato. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente. Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta. È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Inserire l'alloggiamento dell'apparecchio nella piastra di montaggio e ruotarla fino a battuta. Serrare saldamente la vite di sicurezza laterale agendo attraverso l'apertura nella l'alloggiamento dell'apparecchio.		Maak de borgschroef (SW 2,5) los door de opening aan de zijkant in het armatuurhuis. Neem het armatuurhuis het met een draai naar links van het montagedoos af. Ontkoppel de stekkerverbinding. Draai de 3 inbusschroeven (SW 4) los en verwijder het armatuurhuis van de afdekking met ingeplakt glas. Vervang de LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Plaats de afdekking met glas en reflector in het armatuurhuis en schroef deze met inbusschroeven gelijkmatig vast. Let erop dat de afdichting juist zit. Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact. Let op de juiste zitting van de afdichting. Plaats het armatuurhuis in de montageplaat en draai het naar rechts tot aan de aanslag. Draai de borgschroef aan de zijkant door de opening in het armatuurhuis goed vast.	
Piezas de recambio		Ricambi		Accessoires	
Cristal/Aro embellecedor grafito	25 000 163	Vetro/Anello di chiusura grafito	25 000 163	Glas/Afdekking grafiert	25 000 163
Cristal/Aro embellecedor blanco	25 000 164	Vetro/Anello di chiusura bianco	25 000 164	Glas/Afdekking wit	25 000 164
Fuente de alimentación LED	DEV-0356/1400i	Alimentatore LED	DEV-0356/1400i	LED-netdeel	DEV-0356/1400i
Módulo LED 3000 K	LED-1244/830	Modulo LED 3000 K	LED-1244/830	LED-module 3000 K	LED-1244/830
Módulo LED 4000 K	LED-1244/840	Modulo LED 4000 K	LED-1244/840	LED-module 4000 K	LED-1244/840
Insertos de estanqueidad	75 004 371	Inserti di tenuta	75 004 371	Afdichtende inzetstukken	75 004 371
Reflector	76 002 053 B1	Riflettore	76 002 053 B1	Reflector	76 002 053 B1
Junta Montageplatte	83 002 048	Guarnizione Montageplatte	83 002 048	Afdichting Montageplatte	83 002 048
Junta aro embellecedor	83 002 055	Guarnizione anello di chiusura	83 002 055	Afdichting afdekking	83 002 055